

全新版

A GUIDE TO COLLEGE ENGLISH

Integrated Course

主编 师新民 张 芸



导学指南

西北工业大学出版社

大学英语综合教程



1-31
41-3

84540

全新版 大学英语综合教程导学指南

(第3册)

主 编:师新民 张 芸

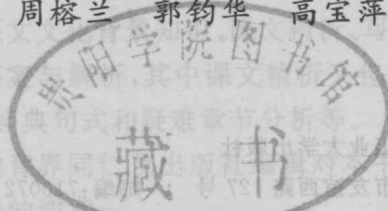
副主编:高宝萍 于 劼

编 委:(按姓氏笔画)

于 劼 方荣文 师新民

李 怡 张 芸 张笑翀

周榕兰 郭钧华 高宝萍



贵阳学院图书馆



GYXY84540

西北工业大学出版社

(元 00.11 册本) (元 00.80 份 宝

图书在版编目(CIP)数据

大学英语综合教程导学指南. 3 / 师新民, 张芸主编. —2 版.
—西安: 西北工业大学出版社, 2006. 8
ISBN 7-5612-1996-2

I. 大… II. ①师… ②张… III. 英语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 098911 号

出版发行: 西北工业大学出版社

通信地址: 西安市友谊西路 127 号 邮编: 710072

电 话: (029) 88493844(购书), 88491757(编辑)

网 址: <http://www.nwpup.com>

邮 箱: english@nwpup.com

印 刷 者: 西安新华印刷厂

开 本: 850 mm×1 168 mm 1/32

印 张: 46.625

字 数: 1 538 千字

版 次: 2006 年 8 月第 2 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 68.00 元(本册 17.00 元)

前 言

为迎接新世纪的挑战,实现教育部“面向 21 世纪振兴行动计划”的目标,以杨惠中教授为顾问,李荫华教授为总主编的一批著名学者在反复调研我国目前外语教学实际、认真总结和分析现有教材的基础上,精心设计,推出了《大学英语》(全新版)系列教材。为了充分发挥该套教材的优势,体现编者的初衷,达到教学大纲的要求,方便学生的学习,我们特组织了教学一线的骨干教师编写了这套《大学英语综合教程导学指南》。

在本套学习参考书的编写过程中,我们既考虑到学生在使用该教材时会遇到的难点和问题,又尽可能给学生列举出教材中的精华;既对学生语言知识上的不足进行了详细的讲解,又为学生语言知识的学习与巩固补充了相关的内容,提供了适量的自测练习。本套学习参考书的内容有:课文文化背景知识、课文精析、写作技巧、参考译文、同步训练及练习答案与解析,其中课文精析又包含了写作分析、核心词汇、重要短语、经典句式和疑难章节分析等。

在编写过程中,教育界同仁及出版社编辑对本书提出了宝贵的建议,在此特表示诚挚的谢意。

由于时间紧,编写量大,涉及面广,许多内容是基于编者的理解,书中难免有不妥甚至错误之处,诚请广大读者和英语教育界同仁指正。

编 者

2006 年 6 月

目 录

Unit 1	1
Change in the Way We Live	
文化背景知识	1
Text A 课文精析	2
参考译文	23
Text B 课文精析	26
参考译文	34
写作技巧	37
同步训练	38
答案与解析	42
Unit 2	55
Civil-Rights Heroes	
文化背景知识	55
Text A 课文精析	56
参考译文	79
Text B 课文精析	82
参考译文	92
写作技巧	94
同步训练	95
答案与解析	99

Unit 3 113

Security

文化背景知识.....	113
Text A 课文精析	114
参考译文	130
Text B 课文精析	132
参考译文	139
写作技巧	142
同步训练.....	143
答案与解析.....	148

Unit 4 162

Extraterrestrials

文化背景知识.....	162
Text A 课文精析	163
参考译文	179
Text B 课文精析	183
参考译文	191
写作技巧	194
同步训练.....	194
答案与解析.....	199

Unit 5 212

How to Celebrate Holidays

文化背景知识.....	212
Text A 课文精析	213
参考译文	224
Text B 课文精析	227
参考译文	231

写作技巧.....	233
同步训练.....	233
答案与解析.....	238

Unit 6 250

The Human Touch

文化背景知识.....	250
Text A 课文精析	251
参考译文	264
Text B 课文精析	268
参考译文	271
写作技巧	274
同步训练.....	274
答案与解析.....	279

Unit 7 290

Making a Living

文化背景知识.....	290
Text A 课文精析	290
参考译文	306
Text B 课文精析	311
参考译文	318
写作技巧	321
同步训练.....	321
答案与解析.....	327

Unit 8 338

Cloning

文化背景知识.....	338
Text A 课文精析	339

025	参考译文.....	348
026	Text B 课文精析.....	351
027	参考译文.....	356
028	写作技巧.....	358
029	同步训练.....	358
030	答案与解析.....	363
031	Unit 7.....	367
032	Text A 课文精析.....	367
033	参考译文.....	371
034	写作技巧.....	371
035	同步训练.....	371
036	答案与解析.....	371
037	Text B 课文精析.....	371
038	参考译文.....	371
039	写作技巧.....	371
040	同步训练.....	371
041	答案与解析.....	371
042	Unit 8.....	371
043	Text A 课文精析.....	371
044	参考译文.....	371
045	写作技巧.....	371
046	同步训练.....	371
047	答案与解析.....	371
048	Text B 课文精析.....	371
049	参考译文.....	371
050	写作技巧.....	371
051	同步训练.....	371
052	答案与解析.....	371

Unit 1 Change in the Way We Live

文化背景知识

1. the country life 乡村生活

英国的乡村以其美丽的湖泊、秀美的山峦、幽静的森林以及蜿蜒而漫长的海岸线而闻名。人们常常将乡村与宁静联系在一起，将乡村与休闲联系在一起。闲暇时人们在乡间漫步，骑单车，去野餐。许多人梦想着能生活在乡下。

美国的西部也有类似的美景，比如蒙大拿州和怀俄明州。但人们很少住在这些地方，因为生活在这里很艰难。医院、学校和商店等这样的服务设施离人们很远。一次购物就意味着一次长途的旅行，有人甚至从家里开车到主干道上取取邮箱里的邮件。尽管乡村生活有诸多的不便，很多住在乡下的人仍会说，他们喜欢那里的环境。



2. Ivy League 常春藤盟校

它的起源是在 20 世纪初，美国东北部的 8 所大学组成的一个体育联盟。这 8 所大学是：哈佛大学 (Harvard University)、普林斯顿大学 (Princeton University)、耶鲁大学 (Yale University)、哥伦比亚大学 (Columbia University)、康乃尔大学 (Cornell University)、布朗大学 (Brown University)、宾州大学 (University of Pennsylvania) 和达特茅斯学院 (Dartmouth University)。在《美国新

闻与世界报道》的排行榜中,8所常春藤盟校全在前14名,前3名分别是普林斯顿、哈佛和耶鲁。

常春藤盟校的学生们不仅在学术上你追我赶,在体育上也互不相让,非常热心地支持自己的学校。比如哈佛大学和耶鲁大学一年一度的橄榄球赛就是一例。常春藤盟校是“学术实力”的象征。这8所大学在学术上都很优秀,校园富有贵族气息,历史都非常悠久。直到现在,当人们赞扬某个大学时,还会称它为“西部的常春藤”、“南部的常春藤”或是“中部的常春藤”。

2. *Sports Illustrated* 《体育画报》

美国一体育杂志,每周由时代华纳公司分部出版。最早出现于1954年,专为男士阅读。

3. Individual Retirement Account 个人退休金账户

一项美国政府允许人们将一部分收入存入特殊银行账户的计划。这一笔钱在退休前无须付税。

Section A

Answers to Pre-Reading Task

1. Taking a break from city life, escaping from the crowd.
2. Whenever you need a bit of room to move, when life becomes too fast.
3. Escape from the pollution of the city — somewhere to get some decent air to breathe; somewhere where the sun is not hidden by smog.
4. Yes. The singer needs a break because the pace of life has quickened, the environment has been changed and the old life style is gone.

课文精析

I 课文简评

本文是一篇叙事散文。作者讲述了自己乡村生活的苦与乐。作者讲述了作为作家和农场主双重身份下,终于寻找到了心灵的满足。作者满足于田园生活带给自己的乐趣:他们能自力更生,自食其力,也能享受劳作后欣赏大自然美景的愉悦,以及丰收后的喜悦与满足。然而,乡村生活也有它的艰苦与艰辛:严酷的天气条件带给作者及其家人的麻烦与不便,以及低收入带来的经济拮据,

甚至为了挣稿费作者不得不参加各种艰苦的活动。为了降低开支他们想尽办法。然而作者和家人巧妙而又乐观地应对这一切,并且认为这正是他们追求的生活方式。

本文可分为四部分:引言(第1~3段)、展开段(第4~7段)、展开段(第8~11段)、总结(第12~15段)。

II 写作分析

本文是一篇叙事散文。作者在文章前三段,总体说明乡村生活带来的满足。在第4~7段,作者讲到了乡村生活的艰难。在第8~11段作者重点讲述了在辞职后全家人是如何以微薄的收入应对艰难的。第12~15段,作者总结了是什么使他们能够享受这样的乡村生活,并照应了引言中对乡村生活的满足。在整篇文章中,作者主要运用了“主题句+支撑句”的叙事方式。并运用了列举具体实例的方法。

III 核心词汇

1. haul

用法: *vt.* (1)(用卡车、马车等)搬运: They hauled their goods into the city. 他们将货物拉进城去。

(2)用力抱或拉(某物): In Laos, elephants are used to haul logs. 在老挝,大象被用于拖运木材。

n. (1)拖,拉,运送

(2)(一大批)赃物,走私物品: The robbers' haul included a very valuable diamond ring. 盗贼的赃物中有一枚价值不菲的钻戒。

Police announced a drugs haul worth two million pounds. 警方宣布截获了价值200万英镑的毒品。

考点: haul off 退却,离开

haul up 停止

典型考题: The farmers _____ vegetables to the market on a truck every morning.

A. haul

B. pull

C. drag

D. tow

答案: A. 译文: 农民们每天将蔬菜运往市场。haul(用卡车、马车等)搬运; pull(在后面)拉动; drag 拉动重物; tow(轻易地)拉动。

记忆法: haulage *n.* (公路或铁路)货运业; (公路或铁路)货运费

辨析: pull, drag, tow, trail, draw 均指用力移动某物。

pull 用途最广: Pull the chair nearer to the fire. 把那把椅子拉得离炉子近一些。

drag 指所拉者为重物, 通常在地面上移动, 暗指较大的摩擦力: He dragged the heavy chest across the floor. 他在地板上拉着沉重的箱子。

haul 指所拉者为重物, 通常在地面上移动, 常表示拖拉或提升某物, 尤指用绳索: The fishermen were hauling their nets. 渔民们正在收网。

tow 含不费力之意, 主要指车辆: The ship needed two tugs to tow it into port. 这艘船需要两艘拖船拖进港。

trail 指漫不经心地或无所谓地拖在后面: They may also trail their hands and arms in the water when travelling in a boat. 船在行驶时, 他们可以把胳膊和手伸进水里。

draw 常用以指拉开、拉上帘子、窗帘等: Drawing the covers around her, Joan curled up in bed. 琼拉过被子盖在身上, 在床上蜷成一团。

2. improvement

用法: *n.* (1) 改进, 改善, 改良: What they have done has caused a distinct improvement in working conditions. 他们所做的使工作环境有了明显的改善。

There's been an improvement in the children's behavior. 孩子们的行为举止确实有进步。

Your English is much better but there's still room for improvement. 你的英语比以前好多了, 但还有改善的余地。

(2) (改进某事物或提高其价值的) 增加或修改: home improvement 住宅装修; a road improvement schedule 道路改善计划

(3) 改善之处: Power steering is just one of the improvements to be found in the new 160cc model. 动力转向装置只是新 160 立方厘米型号的众多改良之一。

考点: be an improvement on 好于, 强于

典型考题: Internet service providers should develop security _____ services for their customers.

A. progress

B. improvement

C. advancement

D. enhancement

答案:B。译文:网络服务器应该为顾客提高安全服务。progress 进步;improvement 改进,改善,改良;advancement 前进,先进;enhancement 增强(优势)。

记忆法:improve *vt.* 改进,改善,改良

引申:(词根)prove *v.*

3. supplement

用法:*vt.* 补充;增补:I supplement my grant by working in the evenings. 除了享受助学金外,我还打夜工以增加收入。

Jean supplements her regular salary by tutoring in the evenings. 简靠在晚上当家教来补贴固定薪水。

n. (1) 补充;增补:The money I get from teaching the piano is a useful supplement to my ordinary income. 我教钢琴挣的钱是一笔很管用的外快。

(2) (书等的)补编,补遗,附录;(报纸的)增刊;the supplement to the *Oxford English Dictionary* 《牛津英语大词典》补编

the colour supplements of the Sunday newspapers 星期日报纸的彩色增刊

(3) (为增加的服务项目等支付的)额外费用,附加费 a 10-pound supplement for a single room with a shower 带淋浴间的单人房间需要付 10 英镑的附加费

典型考题:The doctor suggested _____ my diet with vitamins E and A.

A. adding

B. adding to

C. supplementing

D. making up

答案:C。译文:医生建议我在饮食中补充点维生素 E 和 A。adding 加;adding to 加上;supplementing 补充,增补;making up 弥补。

记忆法:supply *vt.* 供应,供给,提供(所需物品)

supplementation *n.* 补充,增补

supplementary *a.* 补充的,增补的,附加的

4. spray

用法:*vt.* 喷洒:She's spraying paint on her car. 她在给汽车喷漆。

vi. 喷洒:Water sprayed out over the floor. 水喷洒在地上。

n. (1) 雾状液体;水花;浪花:sea spray 大海的浪花

the spray of a waterfall 瀑布的水花

(2) 喷雾液体(如香水、消毒液、杀虫剂): hair spray 喷发定型剂

(3) 喷雾器: I've lost my throat spray. 我的润喉喷雾器丢了。

考点: spray sth. on sb. over sb. /sth. 向某人、某物喷雾状的液体

spray out over/across sb. /sth. 喷出

典型考题: A car went past and _____ her with water.

A. sprayed B. splattered C. splashed D. spattered

答案: D. 译文: 一辆车从她旁边经过, 溅了她一身水。spray 喷洒; splatter 溅泼(尤其指连续地发出声响); splash 溅起, 溅落; spatter 溅脏, 泼脏。

引申: (近) spatter, splatter, splash, shower

辨析: spray, spatter, splatter, slash 都表示以不同的方式喷洒液体或粉末。

spray 用以指喷洒颜料、香水、化学制品等借以完全遮蔽某处, 通常用内压式喷雾器或喷枪操作: I had to get my car resprayed after the accident. 出事故后, 我只好把汽车重新喷了一次漆。

spatter 指较多的颜料、泥、血等溅到某人身上造成污斑: The bus spattered them with mud as it passed in the rain. 公共汽车在雨中行驶, 溅了他们一身泥。

splatter 溅泼(尤其指连续地发出声响): The rain splattered on the roof. 雨点噼里啪啦地打在屋顶上。

splash 不慎洒出液体: Don't let the acid splash on your hand. 别让酸液洒到手上。

shower 通常指人意外地或无法防备地被洒上水滴、尘土等: The shoppers were showered with broken glass from the explosion. 炸碎的玻璃劈头盖脸地落到购物顾客的身上。

5. pursue

用法: vt. (1) 努力去获得(或完成): Tom pursued his acting career with great determination. 汤姆意志坚定得追求他的演艺事业。

(2) 追捕, 追击: Briggs ran across the field with one officer pursuing him. 布里格斯跑过田野, 一名警官在后面紧追。

考点: pursue the matter/argument/question 追究某件事/继续争论/追查某问题

典型考题: Public evening classes allow people to earn a living during the day

and _____ vocations and intellectual interests in their spare time.

A. go after B. pursue C. find D. seek

答案: B. 译文: 公共夜校允许人们白天谋生, 业余时间某一份职业, 做一些智力投资。go after 跟随, 追求; pursue 追求, 从事(研究或其他活动); find 找到; seek (后常跟 for, after) 寻找; 探究; 寻觅。

记忆法: pursuer *n.* 追赶者, 追捕者

pursuit *n.* 追求; 追赶

6. household

用法: *n.* 家庭; 一家人, 同住一座房子的人: The whole household was/were up early. 全家人都起得早。

a. 家庭的, 家用得, 家务的: household expenses 家务开支

household chores 家务杂活

考点: be a household name/word 家喻户晓; 十分出名

典型考题: I grew up in a large _____.

A. household B. house C. room D. family

答案: A. 译文: 我是在一个大家庭里长大的。household 家庭; 一家人, 同住一座房子的人; house 房子; 住宅; room 屋子; family 家庭; 家(包括父母和孩子)。

记忆法: householder *n.* 房主; 户主; 家长

7. stack

用法: *vt.* (1) 将……堆起来: The floor was stacked with boxes. 地板上堆满了箱子。

Stack the books up against the wall. 把图书靠墙堆起来。

vi. 整齐地堆起; 使成堆; 堆放: These chairs are designed to stack easily. 这些椅子设计得易于叠放。

n. (常与 of) 一堆, 一叠, 一摞: a stack of papers 一叠文件

stacks of dishes waiting to be washed 一摞摞待洗的盘碟

考点: stack up 堆起

stack with 堆放

the stacks 图书馆的书库; 藏书架

典型考题: Before being processed into lumber, the wood must be _____ carefully to prevent warping.

A. heaped B. stuffed C. piled D. stacked

答案:D。译文:加工成木材之前,木头要仔细堆好以免变形。heap 堆积;stuff 塞满;pile 堆;摆,叠;stack 整齐地堆起;使成堆;堆放。

引申:(同)heap pile

8. wicked

用法:*a.* (1)邪恶的,坏的;不道德的,缺德的:That was very wicked of you. 你真缺德。

(2)意欲伤害的;有伤害能力的: a wicked blow 意欲伤害的一击

a wicked-looking knife 一把杀气腾腾的刀

(3)淘气的,顽皮的: a wicked sense of humor 恶作剧的幽默感

n. the wicked 恶人 There's no peace, rest, etc. for the wicked. 恶人永无宁日。

典型考题: We are all born good, but can be taught to be _____.

A. badly B. well C. wicked D. better

答案:C。译文:人生下来是善良的,但后天可能学坏。badly 致命地;well 好地;better 好的比较级。

记忆法:wickedness *n.* 邪恶

wickedly *ad.* 凶恶

引申:(同)evil

9. illustrate

用法:*vt.* (1)加插图于:a beautifully illustrated book 一本有精美插图的书

(2)举例说明:His story about her illustrates her true generosity very clearly. 他写的有关她的故事非常清楚地展现了她真正的慷慨大度。

典型考题: The editor has _____ the book with black-and-white photographs.

A. pictured B. illustrated C. portrayed D. photographed

答案:B。译文:那位编辑给那本书配上黑白照片。picture, 在心中描绘画画;illustrate 加插图于;portray 为某人画像;photograph 照相。

记忆法:illustration *n.* 插图,图解;实例,例证;说明

illustrative *a.* 起辅助说明作用的

illustrator *n.* 插图画家

10. digest

用法: *n.* (1) 文摘, 摘要, 汇编: *Readers' Digest*《读者文摘》

vt. (1) 消化(食物): *Mary can't digest fat.* 玛丽不能消化脂肪性食物。

(2) 领会, 领悟, 理解, 融会贯通: *It took me some time to digest what I had heard.* 我花了一些时间才把我听到的东西弄明白。

I struggled to digest the news. 我费力地琢磨着那条新闻。

记忆法: *digestion n.* 消化; 消化能力

digestible a. 容易消化的; 易吸收的

digestive a. 容易消化的

11. boundary

用法: *n.* (1) 边界; 分界线; 界限: *The fence marks the boundary between my land and hers.* 这道栅栏是我的地和她的地的分界线。

The ball was caught by a fielder standing just inside the boundary. 那球被正站在边界内的外场员接住。

(2) (板球) 击至或击过边线(可得 4 分或 6 分): *He scored 26 runs, all in boundaries.* 他得了 26 分, 都是打边线球得的分。

典型考题: *Scientists continue to push back the _____ of knowledge.*

A. boarder B. limit C. edge D. boundaries

答案: A. 译文: 科学家不断地把知识领域的边缘向外扩展。boarder 接壤, 在(某物)边上; limit 限制; edge 边沿; boundary 边界。

记忆法: *bound v.* 形成(某事物)的界线; 限制; *a.* 一定(*be bound to do sth.*)

辨析: boarder, frontier, boundary 都含有“边界”之意。

boarder 指国与国之间的边界线或边界地区, 常含有天然分界线(如河流), 不用作比喻用词。

frontier 指国与国之间的边界线或边界地区, 用于指接近荒野的、无人烟的居民区, 尤指北美白人定居的初期。可作比喻用词: *the frontiers of knowledge, science, etc.* 知识、科学等有待开发的领域。

boundary 是指表明一区域外缘的明确界线, 可用作比喻用词: *the boundaries of knowledge, science, etc.* 知识、科学等有待开发的领域

12. generate

用法: *vt.* (1) 形成, 产生; 创造: *a new technique for generating new ideas* 能产生新创意的新技术